

которая лишена возможности осуществлять свои основные права человека и политические права, не могут в полной мере участвовать в достижении целей Перспективных стратегий, а именно равенства, развития и мира, без осуществления их неотъемлемого права на возвращение в свои дома, права на самоопределение и права на создание независимого государства согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/35. Женщины и мир в Центральной Америке

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о том, что, принимая Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин, Всемирная конференция для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир признала, что женщины должны принимать полноправное участие во всех усилиях по укреплению и поддержанию международного мира и безопасности и содействию международному сотрудничеству⁶⁶,

напоминая также, что Всемирная конференция признала также, что обстановка насилия и отсутствия стабильности в Центральной Америке препятствует осуществлению Найробийских перспективных стратегий, которые жизненно необходимы для улучшения положения женщин⁶⁷,

напоминая далее о соглашении «Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке»⁶⁸, подписанном на совещании на высшем уровне Эскипулас-II в городе Гватемала 7 августа 1987 года президентами Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора, и отмечая последующие встречи президентов в 1988 году и в феврале 1989 года,

признавая ценный вклад Контадорской группы и ее Группы поддержки в процесс достижения мира в Центральной Америке,

признавая также важные усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем и международным сообществом в целях обеспечения мира и развития в Центральной Америке,

будучи убежден в исключительной важности для народов Центральной Америки, особенно женщин, достижения мира и примирения и обеспечения развития и социальной справедливости в регионе, а также признания их экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/1 от 7 октября 1987 года просила Генерального секретаря способствовать принятию

специального плана сотрудничества для Центральной Америки,

желая способствовать активному участию женщин в содействии миру и развитию в Центральной Америке,

1. *выражает свое удовлетворение* по поводу стремления к достижению мира, продемонстрированного президентами центральноамериканских стран при подписании соглашения «Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке», и их усилий, направленных на осуществление этого соглашения;

2. *вновь призывает* президентов центральноамериканских стран продолжать свои совместные усилия по достижению мира в Центральной Америке, особенно усилия, направленные на создание центральноамериканского парламента, с тем чтобы гарантировать благоприятные условия для достижения в регионе целей Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁶⁹, и просит международное сообщество оказывать поддержку этим усилиям;

3. *настоятельно призывает* все государства оказывать поддержку усилиям по достижению мира, полностью соблюдая принципы самоопределения народов и невмешательства;

4. *настоятельно призывает также* международное сообщество обеспечить, чтобы в программах технического, экономического и финансового сотрудничества для данного региона учитывались особые потребности и интересы женщин Центральной Америки;

5. *рекомендует* Генеральному секретарю включить в специальный план сотрудничества для Центральной Америки конкретные мероприятия по содействию улучшению положения женщин в регионе;

6. *настоятельно рекомендует* правительствам центральноамериканских стран, государств-членов Контадорской группы и ее Группы поддержки поощрять и гарантировать широкое участие женщин на всех уровнях в достижении мира, плюрализма, демократии и всеобъемлющего развития в центральноамериканском регионе;

7. *настоятельно призывает* национальные и международные, правительственные и неправительственные женские организации принимать активное участие в процессе обеспечения мира и развития в Центральной Америке и оказывать ему активную поддержку.

*15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года*

1989/36. Равноправное участие в экономической и социальной деятельности

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 40/108 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея одобрила Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин⁶⁹,

отмечая устойчивый прогресс в достижении равенства де-юре между женщинами и мужчинами,

⁶⁶ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июня 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A, пункт 240.

⁶⁷ Там же, пункт 247.

⁶⁸ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1987 года, документ S/19085, приложение.

приветствуя явное улучшение отдельных показателей, характеризующих равноправное участие в социальной деятельности в большинстве регионов, но будучи обеспокоен тем, что в других регионах такой прогресс замедляется,

выражая серьезное беспокойство в связи с тем, что процесс достижения равенства де-факто, в частности равноправного участия в экономической деятельности, за последнее десятилетие в большинстве стран явно замедлился,

учитывая важный экономический вклад женщин в жизнь общества,

признавая, что равноправие женщин тесно связано с их экономической независимостью,

напоминая о Плане действий Международной организации труда по обеспечению равных возможностей и равного обращения для мужчин и женщин в области занятости⁶⁹,

отмечая, что различные программы по обеспечению равноправия женщин могут ускорить процесс ликвидации дискриминации в отношении женщин,

1. *настоятельно призывает* правительства уделять первоочередное внимание тем мерам и временным программам по обеспечению равноправия женщин, которые позволят быстрее достичь равноправного участия женщин в экономической деятельности, в частности программам, которые обеспечат:

a) доступ женщин к рынку рабочей силы, образованию и профессиональной подготовке;

b) ликвидацию сегрегации по признаку пола на рынке рабочей силы и в области образования;

c) участие женщин в деятельности профсоюзов;

d) равную оплату за равный труд;

e) равный доступ к экономическим ресурсам, включая кредиты и членство в кооперативах;

f) улучшение условий труда в неформальном секторе, включая, где это желательно, введение трудовых нормативов и разработку или усовершенствование статистики с разбивкой данных по полу, что позволит получить точную информацию о работе женщин в неофициальном секторе экономики;

2. *настоятельно просит также* правительства, которые еще этого не сделали, ратифицировать конвенции Международной организации труда о равной оплате и равных условиях труда;

3. *предлагает* Комиссии по положению женщин при проведении обзора и оценки хода осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁷⁰ на своей тридцать четвертой сессии рассмотреть возможность принятия мер для ускорения процесса достижения равноправного участия в экономической и социальной деятельности, включая определение и разработку базисных статистических показателей, которые можно было бы использовать в национальных, региональных и международных докладах, а также в программах практических мероприятий по обеспечению равноправия женщин;

4. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее тридцать четвертой сессии примеры программ практических

мероприятий по обеспечению равноправия женщин, способных реально обеспечить их равноправное участие в экономической и социальной деятельности;

5. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее тридцать четвертой сессии предложения относительно определения и разработки базисных статистических показателей, характеризующих равноправное участие в экономической и социальной деятельности.

15-е пленарное заседание,
24 мая 1989 года

1989/37. Меры по содействию участию женщин в процессе развития

Экономический и Социальный Совет,

признавая, что женщины должны иметь образование и подготовку, чтобы выходить на рынок рабочей силы и принимать участие в его функционировании наравне с мужчинами и чтобы иметь возможность осуществлять свои права и участвовать в политической и социальной жизни,

считая, что женщины должны иметь возможность работать по найму, не жертвуя при этом своим правом на равенство или своей репродуктивной функцией, и что поэтому они нуждаются в мерах социальной поддержки, главным образом по уходу за детьми,

подтверждая важность доступа женщин к программам в области здравоохранения, включая питание и планирование семьи, для содействия улучшению их положения и достижению равенства,

подтверждая также, что только улучшение положения женщин на равной с мужчинами основе позволяет укрепить и возродить семью,

рассмотрев рекомендации совещания Группы экспертов по мерам социальной поддержки в целях улучшения положения женщин, проходившего в Вене 14-18 ноября 1988 года⁷¹,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁷¹,

1. *одобряет* рекомендации совещания Группы экспертов по мерам социальной поддержки в целях улучшения положения женщин⁷¹;

2. *предлагает* правительствам уделить первоочередное внимание программам, призванным содействовать получению женщинами образования, обеспечивая для них равный доступ к программам ликвидации неграмотности и наличие таких программ;

3. *настоятельно призывает* правительства предпринимать усилия для выполнения соответствующих положений конвенций Международной организации труда, особенно тех, которые касаются равной оплаты и равных условий труда, обеспечивая таким образом осознание женщинами своих прав во всех секторах экономики, как в организованных, так и в неформальных;

⁶⁹ Документ GB.235/CD/2/1 Международного бюро труда.

⁷⁰ E/CN.6/1989/6, приложение.

⁷¹ E/CN.6/1989/6.